

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas

2008/0013(COD)

10.7.2008

PAKEITIMAI 217 - 292

Pranešimo projektas
Avril Doyle
(PE407.778v01-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2003/87/EB, siekiant patobulinti Bendrijos šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą ir išplėsti jos taikymo sritį

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
(COM(2008)0016 – C6-0043/2008 – 2008/0013(COD))

Pakeitimas 217
Dorette Corbey

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 1 punktą (naujas)
Direktyva 2003/87/EB
1 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„Ši direktyva nustato šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijų leidimų sistemą Bendrijoje (toliau – Bendrijos sistema), siekiant, kad būtų skatinamas taupus ir ekonomiškai efektyvus išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos mažinimas, skatinant naujoves ir išlaikant bei didinant konkurencingumą.“

Or. en

Pagrindimas

Šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų prekybos sistema (LPS, angl. ETS) turėtų lemti naujoves, susijusias su mažu anglies dioksido išmetimu, kurios suteiktų ES bendrovėms ilgalaikių privalumų, palyginti su konkurentais, esančiais už ES ribų. Tai atvejais, kai LPS lemia anglies dioksido nutekėjimo riziką, reikėtų išlaikyti ES bendrovių konkurencingumą.

Pakeitimas 218
Caroline Lucas

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
1 straipsnio nauja pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„Joje taip pat numatoma dar labiau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį, kad jis sumažėtų iki tokio lygio,

„Siekiant iki 2020 m. sumažinti Bendrijos šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį bent 30 %, o iki 2050 m. –

kuriam esant moksliniu požiūriu būtų galima išvengti pavojingos klimato kaitos.“

50 %, šioje direktyvoje nubrėžiamos veiklos, kuriai taikoma Bendrijos sistema, kuria siekiama prisidėti prie šių tikslų įgyvendinimo, gairės. Joje taip pat numatoma dar labiau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį, kad jis sumažėtų iki tokio lygio, **kurį Bendrija įsipareigojo pasiekti pagal būsimą išsamų tarptautinį susitarimą ir** kuriam esant moksliniu požiūriu būtų galima išvengti pavojingos klimato kaitos.“

Or. en

Pakeitimas 219

Georgs Andrejevs, Jules Maaten

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 1 punktas

Direktyva 2003/87/EB

1 straipsnio nauja pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Joje taip pat numatoma **dar labiau** mažinti šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį, kad jis sumažėtų iki tokio lygio, kuriam esant moksliniu požiūriu būtų galima išvengti pavojingos klimato kaitos.“

Pakeitimas

Joje taip pat numatoma mažinti šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį, **neužkraunant atitinkamiems sektoriams neproporcingai didelės naštos**, kad jis sumažėtų iki tokio lygio, kuriam esant moksliniu požiūriu būtų galima išvengti pavojingos klimato kaitos.

Or. en

Pagrindimas

Reikėtų įvertinti naštos pasidalijimą tarp LPS sektoriaus ir kitų sektorių, atsižvelgiant į prieinamas sumažinimo galimybes ir rentabilumą. Šiame pakeitime pateikiama formuluotė, kuria vengiama pagrindinę našta iš principo skirti LSP sektoriui.

Pakeitimas 220
Urszula Krupa

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB

1 straipsnio nauja pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Joje taip pat numatoma dar labiau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį, kad jis sumažėtų iki tokio lygio, kuriam esant **moksliniu** požiūriu būtų galima išvengti pavojingos klimato kaitos.“

Pakeitimas

„Joje taip pat numatoma dar labiau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį, kad jis **galėtų sumažėti** iki tokio lygio, kuriam esant moksliniu požiūriu būtų galima išvengti pavojingos klimato kaitos.“

Or. pl

Pagrindimas

Yra mokslininkų, kurie abejoja šiltnamio efektą sukeliančių dujų teorijos ir potencialių su ja susijusių priemonių teisėtumu ir teisingumu. Jei mokslas – tai visas nuomonių apie tam tikrą reiškinį spektras, 1 straipsnio formuluotė neatitinka teisybės ir yra tendencinga, nes joje matomas tik vienas požiūris. Šiame pakeitime pastraipos formuluotė pataisoma taip, kad atitiktų nuomonių šiuo klausimu įvairovę.

Pakeitimas 221
Bogusław Sonik

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB

1 straipsnio nauja pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Joje taip pat numatoma dar labiau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį, kad jis sumažėtų iki tokio lygio, kuriam esant moksliniu požiūriu būtų galima išvengti pavojingos klimato kaitos.“

Pakeitimas

„Joje taip pat numatoma dar labiau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį, kad jis sumažėtų iki tokio lygio, kuriam esant moksliniu požiūriu būtų galima išvengti pavojingos klimato kaitos, **atsižvelgiant į valstybių narių pasiekimus pagal Kioto protokolą.**“

Pakeitimas 222
Konrad Szymański

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
1 straipsnio nauja pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Joje taip pat numatoma dar labiau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį, kad jis sumažėtų iki tokio lygio, kuriam esant moksliniu požiūriu būtų galima išvengti pavojingos klimato kaitos.“

Pakeitimas

„Joje taip pat numatoma dar labiau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių išmetamųjų dujų kiekį, kad jis sumažėtų iki tokio lygio, kuriam esant moksliniu požiūriu būtų galima išvengti pavojingos klimato kaitos, **atsižvelgiant į valstybių narių pasiekimus įgyvendinant Kioto protokolą.**“

Or. en

Pagrindimas

Nustatant direktyvos tikslus deramai atsižvelgiama į valstybių narių pasiekimus įgyvendinant Kioto protokolą, remiantis atskaitiniais metais.

Pakeitimas 223
Antonio De Blasio

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 1 a punktą (naujas)
Direktyva 2003/87/EB
2 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a) Direktyvos 2003/87/EB taikymo sritis turi būti išplėsta, įtraukiant į ją ir daug energijos suvartojančius sektorius ir jų dalis, kurie laikomi netiesioginiais teršėjais dėl to, kad vartoja daug energijos. Šie netiesioginiai teršėjais laikomi daug energijos suvartojantys

*sektoriai ir jų dalys bus konkrečiai
nurodyti iki 2009 m. gruodžio 31 d.*

Or. hu

Pakeitimas 224
Patrick Louis

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 1 a punktas (naujas)
Direktyva 2003/87/EB
1 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Komisija, atsižvelgdama į Balyje vykusioje konferencijoje pateiktus pasiūlymus ir techninę pažangą, apvarsto, kaip įtraukti su žemės panaudojimu, žemės panaudojimo pokyčiais ir miškininkyste (angl. LULUCF) susijusių veiklų į Direktyvos 2003/87/EB ir Direktyvos 2004/101/EB, iš dalies keičiančios Direktyvą 2003/87/EB, taikymo sritį. Vėliausiai iki 2008 m. pabaigos Komisija pateikia tinkamą pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai.

Šis pasiūlymas ypač susijęs su visišku LULUCF projektų įtraukimu į projektų mechanizmus (BĮ ir ŠPM), nustatytus Kioto protokole, įskaitant CER ir ERU, susijusių su projektų veikla pagal Bendrijos sistemą, naudojimą prieš įsigaliojant naujam tarptautiniam susitarimui dėl klimato kaitos.

Or. fr

Pagrindimas

Kai kurios valstybės narės kritiškai vertina tai, kad Europos Komisija nepakankamai pagrindė savo sprendimą neįtraukti su LULUCF susijusios veiklos į ES LPS taikymo sritį. Europos vadovų Taryba savo susitikimo išvadose ragino Komisiją išnagrinėti galimybę įtraukti šią veiklą į ES LPS, Parlamentas taip pat ragino Komisiją apvarstyti šią galimybę.

Pradėjus vykdyti LULUCF projektus besivystančiose šalyse, pasitelkus ŠPM, atsirastų svarbus finansavimo šaltinis, kuris padėtų apsaugoti biologinę įvairovę ir atkurti nuniokotus miškus.

Pakeitimas 225

Urszula Krupa

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktą

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

Išbraukta.

a) c punktas pakeičiamas taip:

„c) „šiltnamio efektą sukeliančios dujos“ – II priede išvardytos dujos ir kiti natūralūs ir antropogeninės kilmės dujiniai atmosferos komponentai, kurie absorbuoja ir pakartotinai išspinduliuoja infraraudonuosius spindulius;“

b) h punktas pakeičiamas taip:

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

c) pridedami šie punktai:

„[t] „kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys bei vykdoma kita su šiuo procesu tiesiogiai susijusi veikla, įskaitant išmetamųjų dujų plovimą;

[u] „elektros energijos gamybos įrenginys“ – įrenginys, kuriuo 2005 m. sausio 1 d. gaminta ar vėliau gaminama trečiosioms šalims parduoti skirta elektros energija ir kuris priskiriamas tik I priede

nurodytai „Elektros energijos arba šilumos tiekimo“ kategorijai.“

Or. pl

Pagrindimas

Siūlomos naujos apibrėžtys pernelyg bendro pobūdžio ir apima pernelyg daug dalykų, kurių negalima palyginti pagal savybes (šiltnamio efektą sukeliančios dujos) ar dydį (dujas išmetantys įrenginiai) ir kurie neturi didelio poveikio klimato kaitai.

Pakeitimas 226
Richard Seeber

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto a papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) c punktas pakeičiamas taip:

Išbraukta.

„c) „šiltnamio efektą sukeliančios dujos“ – II priede išvardytos dujos ir kiti natūralūs ir antropogeninės kilmės dujiniai atmosferos komponentai, kurie absorbuoja ir pakartotinai išspinduliuoja infraraudonuosius spindulius;“

Or. en

Pagrindimas

Pateikus direktyvos taikymo srities apibrėžtį turėtų būti suteiktas stabilus pagrindas ir pramonei, ir valstybėms narėms. II priedo sąrašas apima visas „Kioto dujas“. Apie kitus „dujinius komponentus“ nepateikiama jokių duomenų. Taigi reikėtų palikti dabartinę apibrėžtį.

Pakeitimas 227

Silvia-Adriana Țicău, Marian-Jean Marinescu, Dragoș Florin David

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto a papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) c punktas pakeičiamas taip:

Išbraukta.

„c) „šiltnamio efektą sukeliančios dujos“ – II priede išvardytos dujos ir kiti natūralūs ir antropogeninės kilmės dujiniai atmosferos komponentai, kurie absorbuoja ir pakartotinai išspinduliuoja infraraudonuosius spindulius;“

Or. en

Pagrindimas

Direktyvoje 2003/87/EB pateikiamos apibrėžties nereikėtų keisti, nes platesnė apibrėžtis gali sukelti sunkumų ir sumaišties įgyvendinant direktyvą. Todėl turėtų būti palikta Direktyvoje 2003/87/EB pateikiama apibrėžtis.

Pakeitimas 228

Eija-Riitta Korhola, Amalia Sartori, Lambert van Nistelrooij, Christofer Fjellner, Jerzy Buzek

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto a papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*„c) „šiltnamio efektą sukeliančios dujos“ – II priede išvardytos dujos ir **kiti natūralūs ir antropogeninės kilmės dujiniai atmosferos komponentai, kurie absorbuoja ir pakartotinai išspinduliuoja infraraudonuosius spindulius;**“*

*„c) „šiltnamio efektą sukeliančios dujos“ – II priede išvardytos dujos **ir dujos, kurios bus priskiriamos šiltnamio efektą sukeliančioms dujoms pagal būsimuosius tarptautinius susitarimus;**“*

Or. en

Pagrindimas

Pasiūlyme pateikta šiltnamio efektą sukeliančių dujų apibrėžtis pernelyg plati ir paliekama daug interpretavimo galimybių. Siekiant užtikrinti nuoseklumą, pakeitimu siūloma, kad apibrėžtis būtų suderinta su Kioto protokolu, taip užtikrinant mažinimo pastangų veiksmingumą.

Pakeitimas 229 **Horst Schnellhardt**

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto a papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„c) „šiltnamio efektą sukeliančios dujos“ – II priede išvardytos dujos ir *kiti natūralūs ir antropogeninės kilmės dujiniai atmosferos komponentai, kurie absorbuoja ir pakartotinai išspinduliuoja infraraudonuosius spindulius;*“

Pakeitimas

„c) „šiltnamio efektą sukeliančios dujos“ – II priede išvardytos dujos ir *dujos, kurios bus apibrėžiamos kaip šiltnamio efektą sukeliančios dujos pagal būsimuosius tarptautinius susitarimus;*

Or. de

Pagrindimas

Direktyvoje reikėtų nurodyti tik dujas, išvardytas Kioto protokole. Siūloma formuluotė yra tokia plati, kad ji turėtų apimti ir, pvz., vandens garus. Kyla pavojus, kad ateityje dėl to bus nustatyti mažinimo tikslai, kurie bus pernelyg neapibrėžti, ir, be to, dėl jų reikės didelių administracinių išteklių.

Pakeitimas 230 **María Sornosa Martínez, Inés Ayala Sender**

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto b papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) h punktas pakeičiamas taip:

Pakeitimas

Išbraukta.

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Or. en

Pagrindimas

Pajėgumų didinimas ir nauji įrenginiai turėtų būti traktuojami vienodai, todėl atitinkamai atvejais padidinus pajėgumus turėtų būti suteikiami leidimai, kaip ir naujiems rinkos dalyviams. Priešingu atveju būtų labiau skatinama įsigyti naujų įrenginių, o ne didinti pajėgumus, o tai aplinkos požiūriu nepateisinama. Siekiant užtikrinti suderintą pajėgumų didinimo aiškinimą visoje ES, pagal 10a straipsnį priimant Bendrijos masto leidimų paskirstymo taisykles, pasitelkus komitologijos procedūrą būtų galima nustatyti aiškiai apibrėžti.

Pakeitimas 231 Holger Kraemer

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto b papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio h punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) h punktas pakeičiamas taip:

Išbraukta.

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Or. en

Pagrindimas

Sąvokos „naujas rinkos dalyvis“ pakeitimas nesuprantamas. Dabar galiojančioje direktyvoje

įrenginių išplėtimui teisėtai teikiama ne mažiau svarbos negu naujiems įrenginiams. Kai kuriose valstybėse narėse tik nuo oficialios licencijų išdavimo praktikos ar vien tik nuo licencijas išduodančios institucijos sprendimo priklauso, ar įrenginys licencijuojamas nurodant, jog tai „išplėtimas“, ar kaip „naujas įrenginys“. Abu atvejai emisijos leidimų prekybos požiūriu, bent jau nemokamų leidimų požiūriu, turėtų būti traktuojami vienodai. Todėl reikėtų palikti dabar galiojančią terminiją.

Pakeitimas 232 **Amalia Sartori**

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas **1 straipsnio 2 punkto b papunktis** Direktyva 2003/87/EB 3 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Pakeitimas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas **arba tas leidimas buvo pratęstas atsižvelgiant į įrenginio pobūdžio ar veikimo pasikeitimą arba įrenginio išplėtimą ar fizinį pakeitimą, dėl kurio labai padidėjo esamo įrenginio pajėgumai**, po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;

Or. en

Pagrindimas

Kalbant apie nediskriminavimą, siekiant užtikrinti vienodas sąlygas visiems gamintojams turėtų būti suteikta teisė gauti panašų nemokamų leidimų skaičių remiantis efektyvumo tikslu (t. y. santykiniu taršos rodikliu), kai jos pradeda naudoti naujus įrenginius arba padidina esamų įrenginių pajėgumus – pagal Komisijos pasiūlymą nemokamas paskirstymas apribojamas pirmuoju atveju. Pagal šį pakeitimą skatinama nustoti naudoti pasenusius ir neefektyvius įrenginius ir perkelti gamybą į centralizuotą modernų padalinį, pasitelkiant masto ekonomiją, kad būtų padengtos reikalingos didelės investicijos.

Pakeitimas 233
Linda McAvan

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto b papunktis

Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Pakeitimas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas **arba tas leidimas buvo pratęstas atsižvelgiant į esminį įrenginio pobūdžio ar veikimo pasikeitimą arba įrenginio pajėgumų padidėjimą mažiausiai [..] %**, po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Or. en

Pagrindimas

Išplėtus esamus įrenginius turėtų būti galima pasinaudoti naujiems rinkos dalyviams skirtu rezervu (angl. NER), kaip dabartiniu sistemos etapu. Pajėgumo riba užtikrins, kad rezervu būtų galima naudotis tik iš esmės išplėtus įrenginius.

Pakeitimas 234
Silvia-Adriana Țicău

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto b papunktis

Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas

Pakeitimas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas **arba tas leidimas buvo pratęstas atsižvelgiant į įrenginio**

sąrašas;“

gamybos pajėgumų padidėjimą mažiausiai 20 %, po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Or. en

Pagrindimas

Direktyvoje pateikus naujo rinkos dalyvio apibrėžtį pramonei turėtų būti užtikrintas aukštas tikrumo ir nuspėjamumo lygis, remiant ilgalaiques investicijas ir naujus įrenginius.

Pakeitimas 235 Richard Seeber

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto b papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio h punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(b) h punktas pakeičiamas taip:

Išbraukta.

„(h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Or. en

Pagrindimas

Naujo rinkos dalyvio apibrėžtis turi apimti ir leidimų atnaujinimą. Dauguma paraiškų dėl naujiems rinkos dalyviams skirto rezervo susijusios su įrenginių atnaujinimu. Komisijos siūloma apibrėžtis lemtų didelę esamų įrenginių, kurie turi būti išplėsti, diskriminaciją, palyginti su naujais įrenginiais. Pakeitimu siekiama, kad būtų palikta dabartinė apibrėžtis.

Pakeitimas 236
Bogusław Sonik

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto b papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) h punktas pakeičiamas taip:

Išbraukta.

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Or. en

Pagrindimas

I „naujo rinkos dalyvio“ apibrėžtį turi būti įtrauktas pajėgumų išplėtimas. Palikti dabar taikomą apibrėžtį bus veiksmingiausia ir taip bus sustiprintas jau esamų procesų atnaujinimas.

Pakeitimas 237
Konrad Szymański

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto b papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) h punktas pakeičiamas taip:

Išbraukta.

h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje

nurodytas sąrašas;“

Or. en

Pagrindimas

I „naujo rinkos dalyvio“ apibrėžtį turi būti įtrauktas pajėgumų išplėtimas. Palikti dabar taikomą apibrėžtį bus veiksmingiausia ir taip bus sustiprintas jau esamų procesų atnaujinimas.

Pakeitimas 238

Anne Laperrouze

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto b papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Pakeitimas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas **arba tas leidimas buvo pratęstas atsižvelgiant į įrenginio pobūdžio ar veikimo pasikeitimą arba esminį įrenginio arba jo pajėgumų panaudojimo išplėtimą** po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Or. fr

Pagrindimas

Labai svarbu, kad nauji rinkos dalyviai, kuriems pirmą kartą buvo suteiktas emisijos leidimas, ir rinkos dalyviai, kuriems leidimas turi būti pratęstas, nes jų veikla buvo iš esmės išplėsta arba pakeista, būtų traktuojami vienodai. Apibrėžtis, kuri buvo taikoma pirmais dviem direktyvos dėl kvotų apimamais laikotarpiais (2005–2007 m. ir 2008–2012 m.), turi būti palikta, kad nebūtų sudaryta sąlygų nevienodai traktuoti naujus rinkos dalyvius.

Pakeitimas 239
Johannes Blokland

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto b papunktis

Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Pakeitimas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas, **arba kurio šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas buvo pratęstas atsižvelgiant į įrenginio gamybos pajėgumų padidėjimą mažiausiai 10 %;**

Or. en

Pagrindimas

Naujo rinkos dalyvio sąvoka turėtų apimti ir įrenginius, kuriems šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas buvo pratęstas dėl to, kad renginys buvo išplėstas.

Pakeitimas 240
Antonio De Blasio

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto b papunktis

Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Pakeitimas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam **dėl to, kad pasikeitė jo pobūdis ar veikimas, arba dėl to, kad iš esmės padidėjo jo pajėgumai**, išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio

1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Or. hu

Pakeitimas 241
Horst Schnellhardt

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto b papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas;“

Pakeitimas

„h) „naujas rinkos dalyvis“ – įrenginys, kuriuo vykdoma viena arba daugiau I priede nurodytų veiklos rūšių ir kuriam išduotas šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimas po to, kai Komisijai buvo pateiktas 11 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas, **ir esamų įrenginių pajėgumų padidinimas;**

Or. de

Pagrindimas

Pasiūlyme dėl direktyvos nenurodoma, kaip reikėtų teisiškai traktuoti esamų įrenginių pajėgumų padidinimą. Šią reguliavimo spragą reikia užpildyti.

Pakeitimas 242
Antonio De Blasio

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [t] punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„[t] „kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi

Pakeitimas

„[t] „kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi

energijos rūšys *bei vykdoma kita su šiuo procesu tiesiogiai susijusi veikla, įskaitant išmetamųjų dujų plovimą;*

energijos rūšys;

Or. hu

Pakeitimas 243
Anja Weisgerber

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio [t] punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„[t] „kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys *bei vykdoma kita su šiuo procesu tiesiogiai susijusi veikla, įskaitant išmetamųjų dujų plovimą;*

Pakeitimas

„[t] „kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys, *skirtos tiekti galutiniams vartotojams, esantiems ne atitinkamo kurą deginančio įrenginio teritorijoje;*

Or. de

Pagrindimas

I „kurą deginančio įrenginio“ apibrėžtį turi būti aiškiai būti įtrauktos tik jėgainės ir ji neturėtų taip pat apimti vidinio deginimo pramonės įmonėse. Kitaip pramonės kategorijos taps nereikalingos, o tai leidimų paskirstymo taisyklių požiūriu prieštarautų naudingai diferenciacijai tarp energetikos sektoriaus ir pramonės.

Pakeitimas 244
Horst Schnellhardt

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio [t] punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„[t] „kurą deginantis įrenginys“ –

PE409.585v01-00

Pakeitimas

„[t] „kurą deginantis įrenginys“ –

20/54

AM\733272LT.doc

stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys *bei vykdoma kita su šiuo procesu tiesiogiai susijusi veikla, įskaitant išmetamųjų dujų plovimą;*

stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys, *skirtos tiekti galutiniams vartotojams, esantiems ne atitinkamo kurą deginančio įrenginio teritorijoje;*

Or. de

Pagrindimas

Atsižvelgiant į šios direktyvos I priedo pavadinimą („Elektros energijos ir šilumos tiekimas“), į „kurą deginančio įrenginio“ apibrėžtį turi būti aiškiai būti įtrauktos tik jėgainės ir ji neturėtų taip pat apimti vidinio deginimo pramonės įmonėse. Kitaip ne tik atsirastų sistemos spraga, bet ir pramonės kategorijos taps nereikalingos, o tai leidimų paskirstymo taisyklių požiūriu prieštarautų naudingai diferenciacijai tarp energetikos sektoriaus ir pramonės.

Pakeitimas 245

Vladko Todorov Panayotov

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio [t] punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„[t]), kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys bei vykdoma kita su šiuo procesu tiesiogiai susijusi veikla, įskaitant išmetamųjų dujų plovimą;

Pakeitimas

„[t]), kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus **arba kilnojamasis** techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys bei vykdoma kita su šiuo procesu tiesiogiai susijusi veikla, įskaitant išmetamųjų dujų plovimą;

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimu siekiama techninio aiškumo.

Pakeitimas 246
Frieda Brepoels

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio „[t]“ punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„[t]“ „kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys bei vykdoma kita su šiuo procesu tiesiogiai susijusi veikla, įskaitant išmetamųjų dujų plovimą;

Pakeitimas

„[t]“ „kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys bei vykdoma kita su šiuo procesu tiesiogiai susijusi veikla, įskaitant išmetamųjų dujų plovimą; **atliekų perdirbimo operacijoms, kaip apibrėžta Direktyvos 91/156/EEB IIb R3 priede, netaikoma „kurą deginančio įrenginio“ apibrėžtis.**

Or. en

Pagrindimas

Atliekų perdirbimo skatinimas – svarbus ES tikslas. Metalų perdirbimo operacijas įtraukus į LPS sistemą metalo perdirbimas galėtų pabrangti. Dėl to gali padidėti vertingo metalo laužo eksportas ir gali būti padaryta žala aplinkai.

Pakeitimas 247
Martin Callanan, Stephen Hughes

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio [t] punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„[t]“ „kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys bei vykdoma kita su šiuo procesu tiesiogiai susijusi veikla, įskaitant

Pakeitimas

„[t]“ „kurą deginantis įrenginys“ – stacionarus techninis objektas, kuriame oksiduojamas kuras ir gaminama šilumos arba mechaninė energija arba šios abi energijos rūšys bei vykdoma kita su šiuo procesu tiesiogiai susijusi veikla, įskaitant

išmetamųjų dujų plovimą;

išmetamųjų dujų plovimą; **atliekų perdirbimo operacijoms, kaip apibrėžta Direktyvos 91/156/EEB IIb R3 priede, netaikoma „kurą deginančio įrenginio“ apibrėžtis.**

Or. en

Pagrindimas

Vienas iš ES politikos tikslų – skatinti atliekų perdirbimą ir padaryti ES veiksmingai išteklius naudojančia visuomene. Taigi nėra prasmės įtraukti perdirbimo operacijų į sistemą, pagal kurią už metalo perdirbimą bus skiriamos baudos ir jis pabrangs.

Pakeitimas 248 Johannes Blokland

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [u] punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

[u] „elektros energijos gamybos įrenginys“ – įrenginys, **kuriuo 2005 m. sausio 1 d. gaminta ar vėliau gaminama trečiosioms šalims parduoti skirta elektros energija ir kuris priskiriamas tik I priede nurodytai „Elektros energijos arba šilumos tiekimo“ kategorijai.**

Pakeitimas

[u] „elektros energijos gamybos įrenginys“ – **elektrą gaminantis** įrenginys.“

Or. en

Pagrindimas

Dėl apibrėžties apribojimo iki „gaminta ar vėliau gaminama trečiosioms šalims parduoti skirta elektros energija“ lemia rinkai parduodančių gamintojų ir pramonės įmonių, kurios pačios pasigamina energiją, konkurencijos iškraipymą. Reikia vengti, kad nesusidarytų įspūdis, jog energijos gamyba savo reikmėms traktuojama skirtingai.

Pakeitimas 249
Boguslaw Sonik

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [u] punktas

Komisijos siūlomas tekstas

[u)] „elektros energijos gamybos įrenginys“ – įrenginys, kuriuo 2005 m. sausio 1 d. gaminta ar vėliau gaminama trečiosioms šalims parduoti skirta elektros energija ir kuris priskiriamas tik I priede nurodytai „Elektros energijos arba šilumos tiekimo“ kategorijai.“

Pakeitimas

[u)] „elektros energijos gamybos įrenginys“ – įrenginys, kuriuo 2005 m. sausio 1 d. gaminta ar vėliau gaminama trečiosioms šalims parduoti skirta elektros energija **ir (arba) parazitinė apkrova** ir kuris priskiriamas tik I priede nurodytai „Elektros energijos arba šilumos tiekimo“ kategorijai.“

Or. en

Pagrindimas

Elektra taip pat gaminama pramonės įrengimais ir – visa arba jos dalis – naudojama savo reikmėms. Direktyvos projekte pateikiamoje apibrėžtyje nepagrįstai diferencijuojami operatoriai bei sudaromos galimybės pažeisti konkurenciją elektros gamybos rinkoje ir priimti nelygiaverčius atskiriems elektros gamintojams taikomus sprendimus, pvz, susijusius su emisijos stebėseną.

Pakeitimas 250
Anne Laperrouze, Georgs Andrejevs

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [u] punktas

Komisijos siūlomas tekstas

[u)] „elektros energijos gamybos įrenginys“ – įrenginys, kuriuo 2005 m. sausio 1 d. gaminta ar vėliau gaminama trečiosioms šalims parduoti skirta elektros energija ir kuris priskiriamas tik I priede nurodytai „Elektros energijos arba šilumos

Pakeitimas

[u)] „elektros energijos gamybos įrenginys“ – įrenginys, kuriuo 2005 m. sausio 1 d. gaminta ar vėliau gaminama trečiosioms šalims parduoti skirta elektros energija ir kuris priskiriamas tik I priede nurodytai „Elektros energijos arba šilumos tiekimo“ kategorijai. **Elektros energijos**

tiekimą“ kategorijai.“

tiekimas superkamos elektros kainomis nelaikomas pardavimu trečiajai šaliai, nebent elektros energijos supirkimo tarifams taikomas koregavimo mechanizmas, pagal kurį galima susigrąžinti CO₂ leidimų kainą.“

Or. en

Pagrindimas

Siūlomą termofikacijos būdu pagamintai elektrai (t. y. ir šilumai, ir elektrai) taikytiną sistemą (viskas paduodama aukcione) galima pateisinti tik tais atvejais, kai kainą galima perkelti. Jei tai neįmanoma, visos termofikacijos būdu pagamintos elektros pardavimas aukcione būtų žalingas termofikacijai ir pakenktų termofikacijos vystymui, nes būtų teikiamas pranašumas daugiau CO₂ išmetančioms sistemoms. Kol elektra parduodama supirkimo tarifais, kurių negalima perkelti, būtų neteisinga manyti, kad elektros gamybai reikėtų taikyti visišką pardavimą aukcione.

Pakeitimas 251 Horst Schnellhardt

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [v)] punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[v)] „daug elektros energijos naudojančios įmonės“ – tai verslo subjektai, nurodyti I priedo 4a dalyje.

Or. de

Pagrindimas

I priedo 4a dalyje (nauja) pateikiamas sąrašas daug elektros energijos naudojančių įmonių, kurioms turi būti suteikti nemokami netiesioginės emisijos leidimai. Siekiant nuoseklumo, atsižvelgiant į 10 straipsnio b dalį, reikia paminėti I priedo 4a dalyje (nauja) pateikiamą daug elektros energijos naudojančių įmonių sąrašą.

Pakeitimas 252
Holger Kraemer

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [v] punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**[v)] „auksinio standarto projektai“ –
ŠPM/BĮ projektai ir juos vykdant pasiekti
PTEMV (TMEV), atitinkantys visus
JTBKKK kriterijus, ypač papildomumo
kriterijų;**

Or. en

Pagrindimas

Siekiant, kad teršalų emisijos mažinimo sertifikatai būtų teikiami tik aplinkai nekenkiantiems projektams ir siekiant išvengti netinkamo jų naudojimo, reikia apibrėžti sąvoką „auksinis standartas“ ir susieti ją su JT standartais.

Pakeitimas 253
Johannes Blokland

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [v] punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**[v)] „auksinio standarto tipo projektai“ –
projektai, atitinkantys Auksinio standarto
fondo nustatytus reikalavimus;**

Or. en

Pagrindimas

Sąvoka „auksinis standartas“ bus vartojama nurodant kriterijus, kuriais apibrėžiami aukštos kokybės projektai, t. y. projektai, kurie akivaizdžiai yra papildomi ir prisideda prie tvaraus vystymosi. Todėl reikia aiškiai apibrėžti „auksinio standarto“ sąvoką.

Pakeitimas 254
Johannes Blokland

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [w] punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[w)] „anglies dioksido nutekėjimas“ – tiesiogiai su šia direktyva susijusios gamybos perkėlimas už ES ribų. Tai gali įvykti perkeltant jėgaines – tada anglies dioksido nutekėjimas įvyksta nepriklausomai nuo santykinio naujos jėgainės veiksmingumo, palyginti su ES pakeista jėgaine, – arba pakeičiant importu, t. y. Europos produktus pakeičiant užsienio prekėmis, gaminamomis daugiau CO₂ išskiriančiais įrenginiais;

Or. en

Pagrindimas

Sąvoka „anglies dioksido nutekėjimas“ Direktyvoje vartojama aiškiai jos neapibrėžus. Svarbu aiškiai nurodyti, kada įvyksta anglies dioksido nutekėjimas ir koks santykinio įrenginių veiksmingumo CO₂ išskyrimo atžvilgiu vaidmuo. Reikia atkreipti dėmesį į tai, kad bet koks gamybos veiklos perkėlimas iš ES į I priede neminimus regionus lems anglies dioksido nutekėjimą, nebent bus sumažinta viršutinė emisijos riba, atsižvelgiant į tai, kad kiti įrenginiai išnaudos šią ribą.

Pakeitimas 255
Anders Wijkman

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [v] punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[v)] „anglies dioksido nutekėjimas“ – gamybos perkėlimas į daugiau CO₂ išskiriančius įrenginius už ES ribų, tiesiogiai susijęs su gamybos išlaidų padidėjimu, atsirandančiu įgyvendinant šią direktyvą;

Or. en

Pakeitimas 256

Pilar Ayuso

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio [v)] punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„išorės valdymo įrenginys“ – tai įrenginys, kurio savininkas yra trečioji šalis ir (arba) kurį eksploatuoja trečioji šalis, atliekantis funkciją, kurią kitaip galėtų atlikti vidinės gamybos veikla, integruota į atitinkamo ekonomikos sektoriaus gamybos procesą;

Or. en

Pagrindimas

Reikėtų apibrėžti „išorės valdymo įrenginio“ sąvoką, kad būtų išvengta skirtingų paskirstymo metodų taikymo šiems įrenginiams ir atitinkamai skirtingų sąnaudų, didesnių, nei tos, kurios patiriamos naudojantis vidine gamyba sektoriuose, kuriems jie tiekia energiją.

Pakeitimas 257

María Sornosa Martínez, Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio [v)] punktas (naujas)

PE409.585v01-00

28/54

AM733272LT.doc

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[v)] „laikinei patvirtintas teršalų emisijos mažinimo vienetas“ (LPTEMV) – vienetas, kuris suteikiamas už miško įveisimo arba miško atželdinimo projekto veiklą ir nustoja galioti pasibaigus įsipareigojimų vykdymo laikotarpiui, kuris eina po laikotarpio, kuriuo jis buvo suteiktas remiantis Kioto protokolo 12 straipsniu ir pagal Kioto protokolą priimtais sprendimais;

Or. en

Pakeitimas 258

Patrick Louis

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio [v)] punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[v)] „laikinei patvirtintas teršalų emisijos mažinimo vienetas“ (LPTEMV) – vienetas, kuris suteikiamas už miško įveisimo arba miško atželdinimo projekto veiklą ir nustoja galioti pasibaigus įsipareigojimų vykdymo laikotarpiui, kuriuo jis buvo suteiktas, remiantis Kioto protokolo 12 straipsniu ir pagal Kioto protokolą priimtais sprendimais;

Or. fr

Pagrindimas

Siekiant apsisaugoti nuo su miškais susijusios nepastovumo rizikos, pagal ŠPM procedūrą numatyti laikini kreditai; detali tvarka buvo nustatyta 2003 m. šalių konferencijoje Milane (Sprendimas 19/CP.9).

Pakeitimas 259
Peter Liese

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [v] punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[v)] „Sektoriai, kuriems gresia didelis anglies dioksido nutekėjimo pavojus,“ – sektoriai, nustatyti pagal šios Direktyvos 10a straipsnio 9 dalyje nurodytus kriterijus ir išvardyti Ia priede;

Or. en

Pagrindimas

Sektorijų, kuriems gresia pavojus, aiškesnis apibrėžimas, nurodant kriterijus ir naująjį priedą.

Pakeitimas 260
Lambert van Nistelrooij

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 punkto c) papunktis
Direktyva 2003/87/EB
3 straipsnio [(v)] punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[v)] „Sektoriai, kuriems gresia didelis anglies dioksido nutekėjimo pavojus“ – sektoriai, nustatyti pagal šios Direktyvos 10a straipsnio 9 dalyje nurodytus kriterijus ir išvardyti Ia priede;

Or. en

Pagrindimas

Sektorijų, kuriems gresia pavojus, aiškesnis apibrėžimas, nurodant kriterijus ir naująjį priedą.

Pakeitimas 261

Adam Gierek, Genowefa Grabowska

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio [v] punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[v)] „Sektoriai, kuriems gresia didelis anglies dioksido nutekėjimo pavojus“ – sektoriai, nustatyti pagal šios Direktyvos 10a straipsnio 9 dalyje nurodytus kriterijus ir išvardyti Ia priede;

Or. pl

Pagrindimas

Pakeitimu siekiama nuoseklumo su 10 straipsnio 9 dalimi ir Ia priedu (naujas).

Pakeitimas 262

Irena Belohorská

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punkto c papunktis

Direktyva 2003/87/EB

3 straipsnio [v] punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[v)] „Sektoriai, kuriems gresia didelis anglies dioksido nutekėjimo pavojus“ – sektoriai, nustatyti pagal šios Direktyvos 10a straipsnio 9 dalyje nurodytus kriterijus ir išvardyti Ia priede;

Or. en

Pagrindimas

Sektorių, kuriems gresia pavojus, aiškesnis apibrėžimas, nurodant kriterijus ir naująjį priedą.

Pakeitimas 263

Peter Liese, Matthias Grootte, Linda McAvan, Caroline Lucas, Jens Holm

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 a punktas (naujas)

Direktyva 2003/87/EB

3 c straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) 3 c straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 2013 m. ir [...] kiekvienais tolesniais metais bendras orlaivių naudotojams paskirstytinų leidimų skaičius taikant 9 straipsnyje apibrėžtą linijinį mažinimo koeficientą mažėja pradedant nuo 95 %.“

Or. en

Pakeitimas 264

Peter Liese

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 a punktas (naujas)

Direktyva 2003/87/EB

3 c straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) 3 c straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Nuo 2013 m. sausio 1 d. bendras orlaivių naudotojams paskirstytinų leidimų skaičius yra lygus 95 % ankstesnio laikotarpio aviacijos išmetamųjų teršalų kiekio ir koreguojamas taikant linijinį koeficientą, kuris, remiantis 9 straipsniu, taikytinas kiekvienais tolesniais metais.“

Or. en

Pagrindimas

Tarybos ir Europos Parlamento susitarimas įtraukti aviaciją į LPS reiškia, kad viršutinę ribą galima pakoreguoti atliekant bendrą persvarstymą. Aviacija turėtų būti traktuojama taip pat

kaip ir visi kiti sektoriai antruoju laikotarpiu. Todėl linijinį koeficientą reikėtų taikyti ir aviacijai.

Pakeitimas 265

Peter Liese, Matthias Grootte

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 a punktas (naujas)

Direktyva 2003/87/EB

3 d straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) 3 d straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Vadovaujantis 10b straipsniu, pagal šio straipsnio 3–5 dalis [ir 3 c straipsnio 2 dalį] nemokamai suteikiamų leidimų skaičius 2013 m. yra 80 % skaičiaus, nustatyto taikant 1 dalyje minėtas priemonės, o vėliau nemokamai suteikiamų leidimų skaičius mažėja kiekvienais metais vienodomis dalimis iki 2020 m., kai nemokamų leidimų nebeliks. Nuo 2014 m. aviacijos sektoriuje veikiantiems naudotojams nemokamai suteikiamų leidimų skaičius pagal šią dalį mažėja vienodomis dalimis iki 2020 m., kai nemokamų leidimų nebeliks.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimas atitinka Tarybos ir Parlamento susitarimą įtraukti aviaciją į emisijos leidimų prekybos sistemą. Šis susitarimas reiškia, kad aukcione parduodamų leidimų skaičius gali būti padidintas atliekant bendrą persvarstymą. Pakeitimo rengėjai nurodė šią galimybę ir pritaria Europos Komisijos per bendrą persvarstymą iškeltai minčiai.

Pakeitimas 266
Caroline Lucas, Jens Holm

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 b dalis (nauja)
Direktyva 2003/87/EB
3 d straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2b) 3d straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

**„2. Nuo 2013 m. sausio 1 d. leidimų
pardavimo aukcione požiūriu aviacija
traktuojama taip pat kaip elektros
energijos gamintojai.“**

Or. en

Pagrindimas

Aviacijos sektorius galės daugumą emisijos leidimų išlaidų perkelti vartotojams. Siekiant išvengti netikėtai didelio pelno ir nuosekliai laikytis EP pirmojo svarstymo pozicijos dėl aviacijos sektoriaus įtraukimo į LPS, siūloma nuo 2013 m. leidimų pardavimo aukcione požiūriu aviaciją traktuoti taip pat kaip elektros energijos gamintojus.

Pakeitimas 267
Linda McAvan

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 2 a punktas (naujas)
Direktyva 2003/87/EB
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

**Leidimai išmesti šiltnamio efektą
sukeliančias dujas**

**Valstybės narės užtikrina, kad nuo 2005
m. sausio 1 d. jokiai įrenginiu nebūtų
vykdoma I priede išvardyta veikla, kurią
vykdant išmetamos su ja susijusios
šiltnamio efektą sukeliančios dujos, jeigu**

įrenginio operatorius neturi kompetentingos institucijos pagal 5 ir 6 straipsnį išduoto leidimo arba jeigu įrenginiui [...] pagal 27 straipsnį laikinai netaikomi Bendrijos sistemos reikalavimai.

Or. en

Pagrindimas

Tai techninis Direktyvos 2003/87/EB straipsnio, kuris nebuvo pakeistas Komisijos pasiūlyme, pakeitimas. Aiškiai nurodoma, kad pagal 27 straipsnį mažiems įrenginiams taikomos išimtys III laikotarpiu daugiau nebus laikinos, o bus taikomos nuolat.

Pakeitimas 268
Caroline Lucas

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 3 punktą

Direktyva 2003/87/EB

5 straipsnio d punktą

Komisijos siūlomas tekstas

„d) priemonių, numatytų stebėti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją ir teikti ataskaitas vadovaujantis 14 straipsnyje nurodytu reglamentu.“

Pakeitimas

„d) stebėjimo plano ir kitų priemonių, kurios atitinka 14 straipsnyje nurodyto reglamento reikalavimus.“

Or. en

Pagrindimas

Stebėjimo planas – tai labai svarbus teisinis reikalavimas, kurio reikia laikytis norint gauti ŠESD emisijos leidimą. Todėl jis turėtų būti paminėtas ES LPS direktyvos 5 straipsnyje. Šis planas turi atitikti 14 straipsnyje minimą naują reglamentą dėl emisijos stebėjimo ir ataskaitų teikimo.

Pakeitimas 269
Konrad Szymański

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 4 punktą
Direktyva 2003/87/EB
6 straipsnio 1 dalies naujas punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4) 6 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

Išbraukta.

„Kompetentinga institucija bent kas penkerius metus peržiūri šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimą ir padaro visus reikiamus pakeitimus.“

Or. en

Pagrindimas

Nėra poreikio nustatyti naujų su šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimo persvarstymu susijusių prievolių kompetentingoms institucijoms. Nauji persvarstymai valstybėse narėse atliekami, kai iš esmės pakeičiami gamybos procesai, modernizuojami įrenginiai ar pan.

Pakeitimas 270
Bogusław Sonik

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 4 punktą
Direktyva 2003/87/EB
6 straipsnio 1 dalies naujas punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4) 6 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

Išbraukta.

„Kompetentinga institucija bent kas penkerius metus peržiūri šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimą ir padaro visus reikiamus pakeitimus.“

Or. en

Pagrindimas

Nėra poreikio nustatyti naujų su šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimo persvarstymu susijusių prievolių kompetentingoms institucijoms. Nauji persvarstymai valstybėse narėse atliekami, kai iš esmės pakeičiami gamybos procesai, modernizuojami įrenginiai ar pan.

Pakeitimas 271
Urszula Krupa

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 5 punktas
Direktyva 2003/87/EB
9 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„9 straipsnis

Išbraukta.

Visas Bendrijos leidimų skaičius

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal 1,74 % linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Ne vėliau kaip 2025 m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą.“

Or. pl

Pagrindimas

Linijinis išduodamų leidimų skaičiaus mažinimas lemtų linijinį išlaidų padidėjimą valstybių narių visuomenėms ir jų ekonomikai. Dėl to kylant kuro ir maisto kainoms visuomenės tiesiog tik taptų neturtingesnės.

Pakeitimas 272

Jens Holm, Åsa Westlund, Carl Schlyter

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal **1,74 %** linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Ne vėliau kaip **2025** m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą.“

Pakeitimas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi. ***Linijinis koeficientas atitinka Bendrijos masto tikslą iki 2020 m. sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją bent 40 %, palyginti su 1990 m. lygiu. Sektoriai, kuriems taikoma Bendrijos sistema, prisiima du trečdalius emisijos mažinimo pastangų. Jos grindžiamos 2005 m. patikrintu išmetamųjų teršalų kiekiu. Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia linijinį koeficientą.***

Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Ne vėliau kaip **2015** m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą ***siekdama užtikrinti, kad ES veiktų laikydamasi tvarių emisijos***

lygių, atitinkančių naujausius mokslo duomenis.“

Or. en

Pagrindimas

Dar neseniai mokslininkai bendrai sutarė dėl 450 ppm ribos, leidžiančios išvengti sunkiausių klimato kaitos padarinių, tačiau, remiantis naujausiais mokslo duomenimis, kritinis lygis prasideda jau nuo 350 ppm. Tai reiškia, kad iki 2030 m. ŠESD emisiją reikia sumažinti bent 60 %, o iki 2050 m. – 100 %. Norint pasiekti šiuos mažinimo tikslus nuspėjamu ir rentabiliu būdu, reikia, kad 2020 m. emisijos mažinimo tikslas būtų ambicingesnis.

Pakeitimas 273 **Dorette Corbey**

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradėdant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal **1,74 %** linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Ne vėliau kaip 2025 m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą.“

Pakeitimas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradėdant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal **2 %** linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Ne vėliau kaip 2025 m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą. ***Jei TKKG padaro išvadą, kad klimato kaitos procesas spartesnis nei manyta, Komisija nedelsdama peržiūri linijinį koeficientą ir,***

jei reikia, pasiūlo jį pakoreguoti.“

Or. en

Pagrindimas

Balyje buvo svarstoma, kad išsivysčiusios šalys 2020 m. turėtų sumažinti savo ŠESD emisiją nuo 25 % iki 40 %, palyginti su 1990 m. lygiu. Norint pasiekti šį tikslą, pagal ES LPS turėtų iš pradžių būti numatytas 25 % sumažinimas 2020 m. (palyginti su 2005 m. lygiu), o vėliau, atsižvelgiant į tarptautinį susitarimą, kuris bus sudarytas po 2012 m., jis gali būti pakoreguotas iki 30 %. Tai reikštų, kad linijinis koeficientas turėtų būti pakoreguotas ir siekti iki 2 % ($1,74 \times 25/21$). Pereiti nuo 25 % iki 30 % būtų gana lengva, palyginti su perėjimu nuo 20 % iki 30 %. Koeficientas turėtų būti persvarstytas, kai tik TKKG išvados parodys, kad tai būtina.

Pakeitimas 274

Richard Seeber

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradėdant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal 1,74 % linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Ne vėliau kaip **2025** m. Komisija peržiūri

Pakeitimas

Nuo 2013 m. **iki 2020 m.** kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradėdant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal 1,74 % linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Ne vėliau kaip **2016** m. Komisija peržiūri

linijinį koeficientą.“

ateinančio laikotarpio linijinį koeficientą.

Or. en

Pagrindimas

Direktyvoje turėtų būti pateiktos taisyklės ateinančiam 2013–2020 m. laikotarpiui. Po 2020 m. prasidėsiančio laikotarpio taisyklės turėtų būti grindžiamos persvarstymu, kuris bus atliktas pagal naują bendro sprendimo procedūrą. Linijinis koeficientas laikotarpiui nuo 2020 m. neturėtų būti nustatytas. Laikotarpio pabaiga turi atitikti laikotarpio, kuriuo nustatoma viršutinė riba, pabaigą. Kalbant apie laikotarpį nuo 2020 m. pasakytina, kad LSP pramonės naštos persvarstymą reikia pradėti anksti.

Pakeitimas 275

Marie-Noëlle Lienemann, Anne Ferreira

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal **1,74 %** linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Pakeitimas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi. ***Linijinis koeficientas atitinka Bendrijos masto tikslą iki 2020 m. sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją 30 %, palyginti su 1990 m. lygiu. Sektoriai, kuriems taikoma Bendrijos sistema, prisiima du trečdalius emisijos mažinimo pastangų. Jos grindžiamos 2005 m. patikrintu išmetamųjų teršalų kiekiu. Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia linijinį koeficientą.***

Jei nesudaroma tarptautinio susitarimo dėl klimato kaitos, kuris lemtų tai, kad iki

2020 m. būtų nustatyta privaloma šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistema, linijinis koeficientas sumažinamas tiek, kad atitiktų Bendrijos masto tikslą iki 2020 m. sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją 20 %, palyginti su 1990 m. lygiu; sektoriai, kuriems taikoma Bendrijos sistema, prisiima du trečdalius emisijos mažinimo pastangų. Jos grindžiamos 2005 m. patikrintu išmetamųjų teršalų kiekiu.

Or. en

Pagrindimas

ES turėtų pasiūlyti ŠESD emisiją sumažinti 30 %, palyginti su 1990 m. lygiu, kad būtų pasiektas tvirtas tarptautinis susitarimas dėl klimato kaitos. Jei tarptautinis susitarimas nebus sudarytas, ES LPS viršutinė riba gali būti sumažinta, kad atitiktų tikslą sumažinti ŠESD emisiją 20 %, palyginti su orientaciniu 1990 m. lygiu.

Pakeitimas 276 Anders Wijkman

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal **1,74 %** linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Pakeitimas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi. **Linijinis koeficientas atitinka Bendrijos masto tikslą iki 2020 m. sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją 30 %, palyginti su 1990 m.**

lygiu; sektoriai, kuriems taikoma Bendrijos sistema, prisiima du trečdalius emisijos mažinimo pastangų. Jos grindžiamos 2005 m. patikrintu išmetamųjų teršalų kiekiu. Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia linijinį koeficientą.

Or. en

Pagrindimas

ES Balyje įsipareigojo, kad jos vidaus emisijos mažinimas sieks 25–40 %+. Mokslo duomenys rodo, jog norint, kad būtų pasiektas tvirtas tarptautinis susitarimas dėl klimato kaitos, ir siekiant išvengti pavojingos klimato kaitos, ES turėtų pasiūlyti realistiškesnį mažinimo tikslą.

Pakeitimas 277 Dan Jørgensen

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradėdant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal **1,74 %** linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Pakeitimas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradėdant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi. **Linijinis koeficientas atitinka Bendrijos masto tikslą iki 2020 m. sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją 30%, palyginti su 1990 m. lygiu; sektoriai, kuriems taikoma Bendrijos sistema, prisiima du trečdalius emisijos mažinimo pastangų. Jos grindžiamos 2005 m. patikrintu išmetamųjų teršalų kiekiu. Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia linijinį**

koeficientą.

Or. en

Pagrindimas

ES turėtų pasiūlyti ŠESD emisiją sumažinti 30 %, palyginti su 1990 m. lygiu, kad būtų pasiektas tvirtas tarptautinis susitarimas dėl klimato kaitos.

Pakeitimas 278

Peter Liese

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal **1,74 %** linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Pakeitimas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi. ***Linijinis koeficientas atitinka Bendrijos masto tikslą iki 2020 m. sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją 30 %, palyginti su 1990 m. lygiu. Apskaičiuojant koeficientą bus atsižvelgiama į papildoma sektorių, kuriems netaikoma Bendrijos sistema, pastangas ir į aviacijos sektoriaus pastangas. Jos grindžiamos 2005 m. patikrintu išmetamųjų teršalų kiekiu. Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia linijinį koeficientą.***

Or. en

Pagrindimas

Šis pakeitimas atitinka pakeitimą dėl viršutinės aviacijos sektoriui taikytinos ribos ir pakeitimą, kuriuo siekiama pagerinti dalijimąsi pastangomis. Komisijos pasiūlyme per daug pabrėžiamos atitinkamos sektorių, kuriems taikoma LPS, pastangos ir per mažai pabrėžiamos atitinkamos sektorių, kuriems netaikoma LPS, ir aviacijos sektoriaus pastangos. Tai ypač akivaizdu turint galvoje 30 % planą.

Pakeitimas 279

Caroline Lucas

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal **1,74 %** linijinį koeficientą, **palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų**, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, **skaičiumi**.

Pakeitimas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal linijinį koeficientą, **kuris atitinka du trečdalius bendros Bendrijos 30 % sumažinimo iki 2020 m. pastangos ir kuris nustatomas atsižvelgiant į vidutinį metinį bendrą leidimų**, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, **skaičių**.

Or. en

Pagrindimas

TKKG 4-ojoje vertinimo ataskaitoje, pagal kurią yra 50 % tikimybė išlaikyti temperatūros kilimą 2 laipsniais Celsijaus, daroma prielaida, kad pramoninės šalys savo viduje iki 2020 m. sumažins savo emisiją 25–40 %, palyginti su 1990 m., ir kad I priede neišvardytos šalys pakeis įprastus savo veiklos būdus. Kuo daugiau bus delsiama, tuo brangesnis taps emisijos mažinimas, todėl ES turėtų laikytis 30 % sumažinimo tikslo kaip išeities taško nustatant nacionalines priemones.

Pakeitimas 280
Bogusław Sonik

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal 1,74 % linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Pakeitimas

Nuo 2013 m. **iki 2020 m.** kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal 1,74 % linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Or. en

Pakeitimas 281
Konrad Szymański

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2013 m. kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal 1,74% linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Pakeitimas

Nuo 2013 m. **iki 2020 m.** kasmet išduodamas visas Bendrijos leidimų skaičius turėtų mažėti tolygia seka pradedant skaičiuoti nuo 2008–2012 m. laikotarpio vidurio. Leidimų skaičius mažėja pagal 1,74% linijinį koeficientą, palyginti su vidutiniu metiniu bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išduoda pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Pakeitimas 282

Magor Imre Csibi, Daciana Octavia Sârbu

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Iki 2010 m. **birželio 30 d.** Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Pakeitimas

Iki 2010 m. **gruodžio 31 d.** Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų, skaičiumi.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti tinkamą tikrumo ir nuspėjamumo lygį pramonei, turėtų kuo greičiau būti žinomas leidimų, kuriuos valstybės narės išduos pagal savo nacionalinius paskirstymo planus 2008–2012 m., skaičius, taigi šią datą reikia nukelti.

Pakeitimas 283

Linda McAvan

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių paskirstymo planų,

Pakeitimas

Iki 2010 m. birželio 30 d. Komisija paskelbia bendrą 2013 m. leidimų skaičių, kuris apskaičiuojamas remiantis bendru leidimų, kuriuos valstybės narės išdavė **arba turi išduoti** pagal Komisijos sprendimus dėl 2008–2012 m. nacionalinių

skaičiumi.

paskirstymo planų, skaičiumi.

Or. en

Pagrindimas

Tai techninis pakeitimas, kuriuo siekiama užtikrinti, kad Komisija, prieš paskelbdama bendrą 2013 m. leidimų skaičių, neturėtų laukti, kol II laikotarpiu bus išduoti visi leidimai.

Pakeitimas 284

Karl-Heinz Florenz, Eija-Riitta Korhola, Amalia Sartori, Lambert van Nistelrooij, Miroslav Ouzký, Holger Kraemer, Anja Weisgerber

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Ne vėliau kaip **2025** m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą.“

Pakeitimas

Ne vėliau kaip **2016** m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą.

Or. en

Pagrindimas

Linijinį koeficientą reikėtų persvarstyti trečiojo prekybos laikotarpio viduryje, atsižvelgiant įmanomas sušvelninimo galimybes ir rentabilumą.

Pakeitimas 285

Georgs Andrejevs, Jules Maaten, Magor Imre Csibi, Chris Davies, Vittorio Prodi

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Ne vėliau kaip **2025** m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą.“

Pakeitimas

Ne vėliau kaip **2016** m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą.

Or. en

Pagrindimas

Linijinį koeficientą reikėtų persvarstyti trečiojo prekybos laikotarpio viduryje, atsižvelgiant įmanomas sušvelninimo galimybes ir rentabilumą.

Pakeitimas 286

María Sornosa Martínez, Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Ne vėliau kaip **2025** m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą.“

Pakeitimas

Ne vėliau kaip **2020** m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą.

Or. en

Pagrindimas

Manome, kad geriau persvarstyti linijinį koeficientą prieš prasidedant naujam laikotarpiui. Iki 2020 m. turėsime naujos informacijos, kuri apibrėš, ar reikia (įmanoma) nustatyti griežtesnes mažinimo gaires. Nėra tikslo laukti iki 2025 m.

Pakeitimas 287

Evangelia Tzampazi

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2003/87/EB

9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Ne vėliau kaip 2025 m. Komisija peržiūri linijinį koeficientą.“

Pakeitimas

Komisija, remdamasi naujausiais mokslo duomenimis, kas penkerius metus peržiūri linijinį koeficientą, kad užtikrintų jo svarbą siekiant tikslo įveikti klimato kaitą.“

Or. el

Pagrindimas

TKKG (Tarpvyriausybė klimato kaitos grupė) kas penkerius metus pateikia ataskaitą naujausių klimato kaitos srities mokslo duomenų klausimu. Siekiant užtikrinti, kad emisijos mažinimo ES lygmeniu tikslas būtų suderintas su atitinkamais mokslo duomenimis, linijinis koeficientas turi būti persvarstomas kas penkerius metus.

Pakeitimas 288

Urszula Krupa

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 6 punktą

Direktyva 2003/87/EB

9a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

9a straipsnis

Išbraukta.

*Viso Bendrijos leidimų skaičiaus
koregavimas*

1. Įrenginiams, kurie pagal 24 straipsnio 1 dalį į Bendrijos sistemą įtraukiami 2008–2012 m. laikotarpiu, nuo 2013 m. sausio 1 d. suteiktinų leidimų skaičių reikėtų koreguoti atsižvelgiant į vidutinį metinį leidimų, išduotų tiems įrenginiams jų įtraukimo į sistemą laikotarpiu, skaičių, kuris savo ruožtu koreguojamas taikant 9 straipsnyje nurodytą linijinį koeficientą.

2. Jei įrenginiai į Bendrijos sistemą įtraukiami tik nuo 2013 m., valstybės narės užtikrina, kad tokių įrenginių operatoriai atitinkamai kompetentingai institucijai galėtų pateikti nepriklausomai patikrintus emisijos duomenis, kad į juos būtų galima atsižvelgti skaičiuojant išduotinų leidimų skaičių.

Visi šie duomenys atitinkamai kompetentingai institucijai pateikiami ne vėliau kaip iki 2010 m. balandžio 30 d. vadovaujantis pagal 14 straipsnio 1 dalį priimtomis nuostatomis.

Jei pateikti duomenys yra tinkamai

pagrįsti, kompetentinga institucija iki 2010 m. birželio 30 d. juos praneša Komisijai, ir atitinkamai koreguojamas išduotinių leidimų skaičius, pakoreguotas taikant 9 straipsnyje nurodytą linijinį koeficientą.

3. Komisija paskelbia 1 ir 2 dalyse minėtus pakoreguotus skaičius.“

Or. pl

Pagrindimas

Linijinis išduodamų leidimų skaičiaus mažinimas lemtų linijinį išlaidų padidėjimą valstybių narių visuomenėms ir jų ekonomikai. Dėl to kylant kuro ir maisto kainoms visuomenės tiesiog tik taptų neturtingesnės. Padėtis dar pablogės po bendro operatorių įtraukimo į Bendrijos sistemą, kuri planuojama įgyvendinti po 2013 m.

Pakeitimas 289
Johannes Blokland

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 6 punktas
Direktyva 2003/87/EB
9 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Komisija paskelbia 1 ir 2 dalyse minėtus pakoreguotus skaičius.“

Pakeitimas

3. Įrenginiams, kurie pagal 27 straipsnį neįtraukti į Bendrijos sistemą arba kurie turi būti uždaryti, bendras leidimų skaičius sumažinamas.

Komisija paskelbia 1 ir 2 dalyse minėtus pakoreguotus skaičius.“

Or. en

Pagrindimas

Jeį įrenginiai neįtraukti į ES LPS, leidimų skaičius turi būti sumažintas, kad nebūtų viršyta bendra sistemos viršutinė riba.

Pakeitimas 290
Linda McAvan

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 6 punktą
Direktyva 2003/87/EB
9 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Komisija paskelbia 1 ir 2 dalyse minėtus pakoreguotus skaičius.“

Pakeitimas

3. Komisija **iki 2010 m. rugsėjo 30 d.** paskelbia 1 ir 2 dalyse minėtus pakoreguotus skaičius.“

Or. en

Pagrindimas

Tai techninis pakeitimas, kuriuo siekiama tiksliai nurodyti datą, iki kurios Komisija privalo paskelbti valstybių narių pateiktus duomenis, susijusius su įrenginiais, kurie buvo pradėti naudoti II laikotarpiu arba bus naudojami nuo 2013 m.

Pakeitimas 291
Thomas Ulmer

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 6 punktą
Direktyva 2003/87/EB
9 a straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Jei dėl gamybos padidėjimo pagal 10a straipsnio 2 dalies antrą sakinį tam tikro sektoriaus operatoriams papildomai skirtų leidimų skaičius yra didesnis nei to sektoriaus operatorių grąžintų leidimų skaičius dėl to, kad po ex-post koregavimo planuotas sumažinimo lygis sumažintas, šiam sektoriui nustatyti santykiniai taršos rodikliai sumažinami metais, einančiais po metų, kuriais buvo nustatytas neproporcingumas, laikantis [23 straipsnio 3 dalyje] nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu taip, kad būtų užtikrinta, jog būtų pasiektas bendras

emisijos sumažinimas, kaip nustatyta 9 straipsnyje. Šiuo tikslu kompetentingos institucijos kasmet iki balandžio 30 d. praneša Komisijai, ar papildomų emisijos leidimų skaičius viršijo grąžintų leidimų skaičių.

Or. en

Pagrindimas

Suteikiant nemokamus leidimus, kuriems taikomas ex-post koregavimas, atsižvelgiant į faktinę gamybą, užtikrinama, kad būtų pasiektas CO₂ sumažinimo tikslas ir sudarytos sąlygos veiksmingam augimui, taip pat būtų išvengta netikėtai didelio pelno (įrodyta ECOFYS atliktu Tarptautinės energiją naudojančių sektorių federacijos (angl. IFIEC) metodo tyrimu). Jei gamyba padidėjusi, atlikus ex-post koregavimą po vienu metų gali būti suteikiami papildomi leidimai. Tačiau turi būti užtikrinta, kad bus pasiektas bendras tikslas. Taigi, jei leidimų išduota daugiau nei planuota, įvairūs taršos rodikliai bus koreguojami juos sumažinant pagal koregavimo mechanizmą, kuris turi būti nustatytas pagal 23 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas 292
Linda McAvan

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 6 punktą
Direktyva 2003/87/EB
9a straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Įrenginiams, kurie pagal 27 straipsnį neįtraukti į Bendrijos sistemą arba kurie turi būti uždaryti, nuo 2013 m. sausio 1 d. suteiktinų leidimų skaičius sumažinamas atsižvelgiant į bendrą vidutinę patikrintą šių įrenginių emisiją 2005–2007 m. ir atimant 21 % emisijos kiekio; šis skaičius atitinka sumažinimą, kurį, kaip reikalaujama, šie įrenginiai turėtų pasiekti pagal Bendrijos sistemą, t. y. kad ŠESD emisija būtų sumažinta bent 20 %, palyginti su 1990 m. lygiu. Kai bus sudarytas tarptautinis susitarimas dėl klimato kaitos, leidimų skaičius, kuris

pagal šią dalį sumažinamas, bus sumažintas, kad atspindėtų persvarstytus ŠESD emisijos sumažinimo, palyginti su 1990 m. lygiu, tikslus.

Or. en

Pagrindimas

Šis pakeitimas susijęs su 27 straipsnio pakeitimu, pagal kurį emisijos riba padidinama iki 25 000. Pagal jį bus panaikinta sistemos administracinė našta 6 300 (vietoj 4 200) mažų įrenginių, tačiau bendra emisija sumažės tik 2,4 %. 9a straipsnio pakeitimo reikia tam, kad atitinkamai būtų sumažinta ir bendra viršutinė emisijos riba.